**COURS VII : LE PLAGIAT ET LES TECHNIQUES DE REFORMULATION**

**Introduction**

Dans les études académiques, en particulier en littérature algérienne, il est crucial de respecter la propriété intellectuelle tout en développant une analyse personnelle et originale. La maîtrise des techniques de reformulation et la connaissance des normes pour éviter le plagiat sont des compétences fondamentales. Ce cours vise à définir le plagiat, examiner ses impacts et proposer des outils et exercices pratiques pour éviter toute forme de plagiat tout en valorisant le travail littéraire.

1. **COMPRENDRE LE PLAGIAT**
2. **Définition du plagiat**

Le plagiat désigne l’appropriation des idées, des mots ou des créations d’autrui sans leur accorder de reconnaissance explicite. Il s’agit d’une infraction à l’éthique académique, souvent sanctionnée par des pénalités graves.

**Le plagiat inclut les actions suivantes** :

* Copier-coller un texte ou une idée sans mentionner la source.
* Paraphraser une idée sans indiquer la référence.
* Reproduire le travail d’un autre étudiant ou d’une œuvre publiée.
* Traduire un texte d’une autre langue sans attribution.

1. **Les différentes formes de plagiat**

**Plagiat direct** : Reproduction mot pour mot sans attribution.

**Texte original :** « La littérature algérienne francophone est un témoignage complexe des réalités postcoloniales. »

**Plagiat direct** : « La littérature algérienne francophone est un témoignage complexe des réalités postcoloniales."

**Plagiat indirect** **(paraphrase)** : Réécrire les idées d’un auteur sans en citer la source.

**Texte reformulé sans source** : « La littérature en langue française issue d’Algérie reflète des enjeux postcoloniaux. »

**Plagiat d’auto-emprunt** : Réutiliser ses propres travaux précédents sans les citer.

1. **Pourquoi le plagiat est-il problématique ?**

**Conséquences académiques et éthiques :**

* Atteinte à l’intégrité académique.
* Sanctions disciplinaires (avertissement, exclusion).
* Dévalorisation du diplôme ou du travail universitaire.

**Conséquences sur la recherche :**

* Diminution de la qualité des travaux académiques.
* Manque d’innovation et de réflexion personnelle.

1. **COMMENT EVITER LE PLAGIAT ?**
2. **Respecter les normes académiques**

L’utilisation correcte des citations et des références est essentielle. Les systèmes de citation varient (APA, MLA, Chicago, etc.), mais tous reposent sur un même principe : attribuer le crédit à l’auteur original.

1. **Utiliser des outils de gestion de sources**

Noter toutes les références dès la lecture : inclure le titre, l’auteur, l’année, l’édition et les numéros de page.

Utiliser des logiciels comme Zotero, EndNote ou Mendeley pour organiser les références.

1. **Vérifier son travail**

Des outils de détection de plagiat (Turnitin, PlagScan) permettent d’identifier les passages problématiques. Ils aident aussi à s’assurer que toutes les sources ont été correctement attribuées.

1. **TECHNIQUES DE REFORMULATION**
2. **Qu’est-ce que la reformulation ?**

Reformuler, c’est réécrire une idée ou un texte en utilisant des mots et une structure différents tout en conservant le sens original.

**Important** : la reformulation sans citer la source est considérée comme un plagiat

1. **Méthodes de reformulation**
2. **Modifier la structure de la phrase** :

Modifier la structure d’une phrase consiste à réorganiser ses éléments tout en conservant le sens initial. Cela peut impliquer de changer l’ordre des mots, reformuler avec d'autres constructions syntaxiques ou transformer la forme grammaticale (passer d’une phrase nominale à une phrase verbale, par exemple).

**Texte original** : « L'émergence de la littérature algérienne francophone est un phénomène postcolonial. »

**Reformulation** : La littérature algérienne en langue française **a vu le jour** dans un contexte marqué par la période postcoloniale.

### ****Explication :****

* **Texte original :**  
  "L'émergence de la littérature algérienne francophone est un phénomène postcolonial."
* Cette phrase est construite autour d'un groupe nominal (L’émergence de la littérature algérienne francophone) suivi d’une caractérisation du phénomène (est un phénomène postcolonial).
* **Reformulation :**  
  "La littérature algérienne en langue française a vu le jour dans un contexte marqué par la période postcoloniale."
* Ici, la structure change :
  + Le sujet devient la littérature algérienne en langue française (plus simple et direct que l'émergence de).
  + Le verbe a vu le jour remplace le groupe nominal l’émergence, introduisant une action pour rendre la phrase plus dynamique.
  + Le complément un phénomène postcolonial est reformulé en un contexte marqué par la période postcoloniale, ajoutant une description plus détaillée.

1. **Changer les mots avec des synonymes :**

**Texte original :** « Cette œuvre explore la dualité entre tradition et modernité. »

**Reformulation** : Ce texte examine le contraste entre héritage culturel et progrès contemporain.

1. **Fusionner ou diviser les idées :**

Fusionner ou diviser des idées consiste à restructurer les informations d'un texte en regroupant plusieurs concepts en une seule phrase ou en fractionnant une phrase complexe en plusieurs phrases plus simples. Cette méthode permet de reformuler en adaptant le niveau de détail selon les besoins, tout en respectant le sens original.

**Fusionner des idées**

Fusionner revient à condenser plusieurs idées distinctes pour créer une formulation plus compacte et synthétique.

* **Texte original :**

La littérature algérienne francophone est née dans un contexte colonial. Elle porte les marques de la lutte pour l’indépendance. Elle incarne également la complexité identitaire du pays.

* **Fusion :**

La littérature algérienne francophone, issue du colonialisme, reflète à la fois la quête d’indépendance et la complexité identitaire nationale.

Dans cet exemple, trois idées distinctes sont réunies en une seule phrase concise.

**Diviser des idées**

Diviser consiste à extraire et détailler des éléments d'une phrase pour en produire plusieurs plus courtes et claires.

* **Texte original :**

La littérature algérienne francophone est le produit d’une histoire complexe marquée par la colonisation et la lutte pour l’indépendance.

* **Division :**
  1. La littérature algérienne francophone s’inscrit dans une histoire profondément marquée par la colonisation.
  2. Elle témoigne également de l’impact de la lutte pour l’indépendance sur la culture et l’écriture.

La division permet d'insister sur chaque idée séparément, apportant plus de clarté et de profondeur.

**Quand utiliser cette méthode ?**

* **Fusion :** Lorsque vous souhaitez résumer un texte ou rendre la lecture plus fluide, par exemple dans une introduction ou un résumé.
* **Division :** Lorsque vous analysez en détail ou souhaitez mettre en lumière plusieurs aspects dans une discussion ou un exposé littéraire.